

the one he had made in Rome, and this translation he made from the Septuagint was received into the Vulgate version, along with his translation of the rest of the O.T. from the Hebrew.

The translation which he made from the Hebrew is a very important translation in our study of Hebrew. Very important, because it gives us a translation made at that day. And it is a good translation. But it was not used in the church as much, because they were used to a translation from the Septuagint, and consequently in the Latin Church, in the Roman Catholic church today, the Psalms are sung in Jerome's translation from the Septuagint, rather than from the Hebrew. And that is what you find in the Vulgate. The other is also available, but less easy to get ahold of. You can buy a copy of the Vulgate almost anywhere. And it has Jerome's translation of the N.T. from the Greek, of the O.T. except the Psalms from the Hebrew, and of the Psalms from the Septuagint. And also, a copy of the Vulgate that you buy today in any Roman Catholic bookstore would have in it the Apocryphal books, seven other books, of the O.T. scattered here and there, not put together as one group. But of these books, only two of them were translated by Jerome, and those he took no pains on. And in his original prefaces to them, he spoke in the strongest language that these books, these Apocryphal books are not part of the Bible. He took the very strongest stand on that point. Now, of course, the Roman Catholic church says that not only are they a part of the Bible, but any one is to be accursed who denies that they are a part of the Bible or who fails to use them as much as the rest. That is the position which anyone would be immediately excommunicated from the Roman Catholic church if he in clear language were to deny it. And it is one of their points of doctrine, but they also say, Jerome's translation is their authoritative text, not the Greek or Hebrew, and Jerome himself denied that these books were authoritative. Now that is a very interesting parallel. One which is good to know.

(question) Jerome, we never have any statement, at any time from Jerome which attaches any authority to these books. But Jerome refused to translate